VARIEDADES

Semanario del Diario Oficial *El Peruano* |
Año 103 | 3ª etapa | N° 183

Semana del 26 de julio al 1 de agosto de 2010 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Perú en imágenes

La visión de un chino

Identidad musical

Expresiones culturales

Amor por lo nuestro

UNA NUEVA MANERA DE SENTIR A LA PATRIA

RESUMEN

5 | ESCENARIOS
Para querer a la Patria. Fiestas y desafíos sociales, por María del Pilar Tello.

6 | CRÓNICA
El amor por lo nuestro se revitaliza en estas fiestas patrias.

8 | PORTAFOLIO
Los hermosos paisajes peruanos vistos por un fotógrafo chino.

14 | DEPORTE
En su 75° aniversario, una nota evocatoria del Deportivo Municipal.

16 | EL OTRO YO
El director de La Tarumba, Fernando Zevallos, confiesa su amor por los equinos.

PORTADA

AMOR PATRIO. Los niños y el sentimiento más puro por los símbolos patrios. Una nueva manera de sentir orgullo por lo nuestro. FOTO: Rocío Farfán

Director fundador : Clemente Palma

Directora (e) : Delfina Becerra González
Subdirector : Jorge Sandoval Córdova
Editor : Moisés Aylas Ortiz
Editor de fotografía : Jean P. Vargas Gianella
Editor de diseño : Julio Rivadeneyra Usurín
Teléfono : 315-0400, anexo 2030
Correos : variedades@editoraperu.com.pe
maylas@editoraperu.com.pe

Variedades es una publicación del Diario Oficial
El Peruano
2008 © TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

DEL HUAINO A LA CUMBIA PERUANA

Sabores de nuestra música

¿Cuál es el género musical que representa a la mayoría de los peruanos? Los cambios sociales, las influencias culturales, la evolución de los medios de difusión y la creatividad de los artistas han contribuido para que cada época se identifique con diversas expresiones musicales. En el nuevo siglo, la globalización contribuye también a la revitalización de los sonidos.

ESCRIBE: JESÚS RAYMUNDO TAIPE

Cuatro décadas después de la protesta de los cusqueños, sobre la decisión de la Casa de la Cultura de designar a un conjunto de ritmos negros para representar el folclore nacional en las olimpiadas culturales realizadas en México, el debate continúa. ¿Son el huaino y otros estilos andinos los que identifican a los peruanos?, ¿la música criolla continúa vigente?, ¿la cumbia simboliza la identidad cultural del país?

En el firmamento de la música popular solo hay una coincidencia: es compleja por la diversidad de sus expresiones. Aunque en cada región andina se mantienen formas y estilos representativos, la migración y el crecimiento urbano de las últimas décadas han influido para renovarlos. El género criollo, identificada con Lima y otras ciudades de la costa, también ha evolucionado.

Raúl R. Romero, director del Instituto de Etnomusicología de la PUCP, considera que, debido al desinterés de las clases dominantes para explotar y utilizar la música andina, esta permanece vinculada a sus consumidores tradicionales. Las transformaciones que ha experimentado obedecen a los cambios de los pobladores durante el mestizaje cultural y las migraciones a la ciudad.

IDENTIDADES

A fines de la década de 1960, la música de las provincias andinas dominaba los espacios públicos. No solo se producían discos y programas radiales, sino también se organizaban festivales y fiestas costumbristas. En setiembre de 1968, la Casa de la Cultura encargó al conjunto Teatro y Danzas del Perú, dirigido por Victoria Santa Cruz, para representar al Perú en un evento organizado en México. La decisión causó protestas.

Dos meses después, con el golpe militar de Juan Velasco Alvarado el escenario empezó a cambiar: las políticas culturales rescataban la importancia de la cultura andina. Sin embargo, la aceptación de la música criolla era innegable en los grupos poderosos. En la década de 1950, según el antropólogo José Antonio Lloréns, la tradición criolla costeña y limeña había sido ele-

EN EL FIRMAMENTO DE LA MÚSICA POPULAR SOLO HAY UNA COINCIDENCIA: ES COMPLEJA POR LA DIVERSIDAD DE SUS EXPRESIONES. AUNQUE EN CADA REGIÓN ANDINA SE MANTIENEN FORMAS Y ESTILOS REPRESENTATIVOS, LA MIGRACIÓN Y EL CRECIMIENTO URBANO DE LAS ÚLTIMAS DÉCADAS HAN INFLUIDO PARA RENOVARLOS...

gida por estos sectores como la representativa de los peruanos.

Por aquellos años, Yma Sumac era aclamada por públicos extranjeros como símbolo de las tradiciones nacionales y andinas. Junto a su esposo había formado una compañía artística con la que viajaba por el mundo. La antropóloga Zoila Mendoza señala que su éxito despertaba sentimientos encontrados. Algunos artistas la veían con satisfacción, pero otros cuestionaban por el arte que presentaba y la imagen que proyectaba de sus raíces.

Obligados por las reglamentaciones de las telecomunicaciones durante la dictadura militar, la música folclórica y el idioma quechua empezaron a ser acogidos por los programas de radio y televisión. Al final de esta etapa perdieron terreno en emisoras que no se identificaban con los géneros nacionales. Solo las que se orientaban a los provincianos continuaban con la difusión.

En el Cusco, las danzas populares empezaron a destacar en la década de 1970. Las consideradas mestizas, como las de Paucartambo, eran representadas por comunidades campesinas en fiestas locales y en la peregrinación al santuario del Señor de Qoyllur Rit'i, así como en los espectáculos que el Centro Qosqo ofrecía a los turistas. A finales de la década de 1980 el orgullo de músicos y danzantes sureños era desbordante.

ANDINOS Y CRIOLLOS

A diferencia de los estudios realizados hasta la década de 1940, que consideraban a la música andina como "un todo homogéneo", hoy se sostiene que su diversidad de expresiones y estilos pertenece a diferentes regiones, comunidades y sectores sociales. En realidad, esta afirmación no es novedad. Los cronistas Bernabé Cobo y Guamán Poma de Ayala habían identificado que cada provincia y ayllu contaba con sus canciones y danzas.

José María Arguedas describió el proceso en que la música tradicional andina se transformó y adaptó a nuevos espacios y tiempos, que él denominó "de lo mágico a lo popular, del vínculo local al nacional". Sin embargo, Raúl R. Romero anota que numerosas manifestaciones tradicionales se han resistido a los cambios, como la que se cultiva en las comunidades alejadas.

Hay expresiones que se han asentado en las zonas rurales y, al mismo tiempo, han sido reelaboradas en otros contextos. Es el caso del huaino, que ha resurgido tras el repliegue de la kashwa y el yaraví. La posibilidad de danzarse en espacios reducidos, en pareja y de manera libre influyó en su auge. En tanto, el waylarsh que se cultivaba en las cosechas también ha saltado a la ciudad, pero convertido en huaylas.

El repertorio criollo se gestó en la capital y las ciudades de la costa con los géneros que llegaron de Europa. En la Guardia Vieja, que abarca desde el siglo XIX hasta la década de 1920, el vals se cultivaba en las fiestas familiares. En la segunda etapa los ritmos foráneos opacaron su popularidad. Desde la década de 1950 dejó de ser la expresión de los obreros y se convirtió en el patrimonio de los limeños. Se introdujo el cajón y se propusieron nuevos estilos. Sin embargo, con el tiempo fue perdiendo brillo.

La marinera se difunde en el territorio nacional, incluida la zona andina. Entre sus variantes figuran la marinera limeña, a la que se le añade la "resbalosa"; la norteña, que es más ligera que la anterior; el tondero, que es antecedido por un "triste" y culmina con una "fuga"; y la marinera serrana, que tiene una "fuga" de huaino. Otro de los géneros es la polka, que forma parte de los ritmos afroperuanos.

La musicóloga Rosa Elena Vásquez sostiene que la división de los repertorios afroperuano y criollo surgió en la década de 1950. La etnomusicóloga Heidi Feldman afirma que hasta la década de 1970 se formaron compañías que presentaban estas expresiones en teatros, festivales y medios de comunicación. Aunque hacia 1980 esta música se redujo a un espectáculo turístico, en la década de 1990 saltó a mercados globales.

TROPICALES

Después de que la música andina comercial mantuviera gran popularidad durante cuatro décadas, a finales de la década de 1980 la cumbia peruana empezó a vender más discos que ella. Aunque se dice que "La chichera" -grabada a fines de la 1960- fue la canción que dio nombre al nuevo género musical, el compositor y músico Enrique Delgado y Los Destellos definieron el estilo de la nueva expresión.

El dominio de las agrupaciones costeñas fue sucedido por quienes, como Los Shapis, incorporaban reminiscencias andinas a la cumbia. Así nació la chicha. Wilfredo Hurtado Suárez señala que este boom se produjo en 1983 con la presencia de conjuntos y espectáculos chicheros. "Los discos y casetes de chicha rompieron todos los récords de venta al margen de los caprichos de la industria discográfica". Sin embargo, a inicios de la década de 1990 el panorama empezó a cambiar.

En 1998 surgió, rápida e inesperada, la tecnocumbia. Rossy War conquistó las preferencias de diversos sectores sociales del país, tal como hoy ocurre con el estilo norteño del Grupo 5, los Hermanos Yaipén, Los Caribeños y otros más. Como nunca antes, varias emisoras limeñas de radio difunden exclusivamente cumbia peruana y las coreografías se aprecian a través de la televisión y las redes sociales como You Tube y Facebook.

Si en el siglo XX sorprendió que por primera vez la creación de los "nuevos limeños" recibió el reconocimiento masivo, esta vez las exitosas giras internacionales significan el inicio de una nueva etapa. A diferencia de otra época, los artistas de la cumbia viajan al exterior respaldados principalmente por su público que también ha surcado las fronteras.

SI EN EL SIGLO XX SORPRENDIÓ QUE POR PRIMERA VEZ LA CREACIÓN DE LOS "NUEVOS LIMEÑOS" RECIBIÓ EL RECONOCIMIENTO MASIVO, ESTA VEZ LAS EXITOSAS GIRAS INTERNACIONALES SIGNIFICAN EL INICIO DE UNA NUEVA ETAPA. A DIFERENCIA DE OTRA ÉPOCA, LOS ARTISTAS DE LA CUMBIA VIAJAN AL EXTERIOR RESPALDADOS PRINCIPALMENTE POR SU PÚBLICO QUE TAMBIÉN HA SURCADO LAS FRONTERAS...

ESCRIBE: MARÍA DEL PILAR TELLO

FIESTAS Y DESAFÍOS SOCIALES

Para querer a la patria

En dos días más estaremos celebrando un nuevo aniversario patrio. Peruanos y peruanas, dentro o fuera del país, unidos con el orgullo de la historia y la tradición, con la alegría y el optimismo de creer en el Perú, de verlo emerger y avanzar hacia un futuro de progreso que alcance a todos.

Pero no a todos alumbra este sentimiento. Hay demasiada injusticia, exclusión, pobreza y vida dura para muchos compatriotas que sufren la pobreza aquí o que optaron por partir al extranjero en busca de oportunidades y viven estas fechas invadidos por la nostalgia y el dolor del autoexilio productivo, aunque lleno de vacíos afectivos.

La fiesta no es para todos, no están invitados ni los que viven carencias materiales por extrema pobreza, condenados a una marginación que dura excesivo tiempo ni los que se alejaron para mejorar.

En el último tramo del gobierno aprista es buen momento para insistir en el cambio responsable que prometió el presidente Alan García con todavía muchos aspectos pendientes en justicia social, desarrollo equitativo y riqueza redistribuida. La desigualdad es histórica, no por ello menos dolorosa. Avanzamos, pero el énfasis social sigue siendo indispensable ahora que electoralmente ingresamos nuevamente al tiempo de las promesas.

El amor a la patria exige éticamente que todos los peruanos y peruanas podamos sentir y celebrar esta fecha. Ahora y siempre, el 28 de julio es un día excepcional. Nos acompaña la parafernalia del desfile, la cercanía de los símbolos con que crecimos y el orgullo que nuestros padres cultivaron en el espíritu, sentimientos que llegaron para quedarse y avanzar con nosotros en la vida. Esas emociones tempranas están ligadas con el patriotismo sano que llena nuestro peregrinaje vital. La patria es todo, la amamos como naturaleza, paisaje, amigos y familia. La extrañamos para compartir logros nacionales, nostalgia por la comida y los amigos, y la necesitamos para apostar por los mejores días. Pero ese amor debe tener un sentido social. Cuando nos falta la alegría de muchos, cuando no estamos completos, cuando no todos están invitados a la fiesta.

Nadie ama lo que le duele, le perturba o le genera angustia. La justicia social y la lucha contra la pobreza se dan la mano como la forma más inspirada y completa del amor a la patria, que nos impulsa a la reciprocidad, a los esfuerzos, al patriotismo sin culpas ni remordimientos.

Es momento de exigir el énfasis social, la importancia de la salud, de la familia y de la educación. La lucha contra la corrupción y el narcotráfico para evitar situaciones como las que flagelan a México y Colombia. Nos toca colocar la semilla en el núcleo familiar y también en las escuelas para luchar por una patria solidaria y justa, con desarrollo y progreso, con democracia e instituciones sólidas. Nación, identidad y cultura en simbiosis con ideales y objetivos colectivos.

LA PATRIA ES TODO, LA AMAMOS COMO NATURALEZA, PAISAJE, AMIGOS Y FAMILIA. LA EXTRAÑAMOS PARA COMPARTIR LOGROS NACIONALES, NOSTALGIA POR LA COMIDA Y LOS AMIGOS Y LA NECESITAMOS PARA APOSTAR POR LOS MEJORES DÍAS. PERO ESE AMOR DEBE TENER UN SENTIDO SOCIAL...

Familia y escuela son los escenarios privilegiados para hacer crecer los mejores sentimientos, para construir patria sin discursos grandilocuentes, pero con ejemplo y acción en positivo, lejos de la violencia, rencor, venganza y otros sentimientos destructivos que surgen cuando hay carencias materiales o afectivas.

Lo que recibimos en la infancia crecerá como promesa de futuro y compromiso profundo con la tierra en que nacimos. Es misión central de todo peruano y peruana impedir que la destrucción y el odio surjan y se fortalezcan con la desigualdad, la pobreza, la marginación, la corrupción y el abandono. Con la solidaridad y el reparto justo de la riqueza que generamos comienza la patria y la unión de los peruanos. ¡Feliz 28 para todos!!!

QUERER LO NUESTRO

La patria simbólica

El sentimiento patrio se ha revitalizado, cada vez es mayor el número de connacionales que manifiestan su orgullo de ser peruanos. Los conceptos de amor a la patria ya no son rígidos sino adquieren nuevas facetas. Una mirada más positiva.

ESCRIBE: JOSÉ VADILLO VILA
FOTOS: ROCÍO FARFÁN, ALBERTO ORBEGOSO

[1] Un gesto de amor: Atenas Rico envuelve a su hijo en una bandera. Jeremy Huamán se acerca al primer año de edad, sonríe envuelto en los colores de la rojiblanca. Le llama la atención esa escarapela que tapa todo su pecho, aunque todavía no sabe lo sabe que está envuelto entre símbolos de la peruanidad. Atenas es vendedora del centro comercial Damnificados de Mesa Redonda, en el Centro de Lima. Se acercan las Fiestas Patrias y salen como pan caliente las banderas de diversos tamaños, las escarapelas de tela y metal, los pins, los mapas de fibra de vidrio. ¿Y cómo va la venta? "Regular".

Un par de cuadras más abajo está la siete del jirón Huallaga, otro paraíso de las banderas, de los disfraces de Sanmartines, Bolívares, Joséolayas, que llenan los estantes y cuestan 25 soles; y una docena de escarapelas no vale más de seis soles. Cynthia Pomalaza (24) lleva ocho años dedicada a este rubro. Me dice que este año han mejorado las ventas si las comparamos con las de 2009, cuando casi no se vendió nada porque los colegios cancelaron todos sus desfiles de Fiestas Patrias debido a la gripe A/H1N1. Sí, los centros educativos, las instituciones públicas y las empresas son el nicho de mercado al que apuntan estas ventas.

La novedad de este año es una bandera del tamaño del pecho de un adulto, que cuando la enchufas a la corriente eléctrica prende sus foquitos, igual que las luces de Navidad. Está a 10 nuevos soles. Pero en realidad, cuenta Cynthia, la venta de estas Fiestas Patrias están bajas respecto a otros años. Lo mismo nos dirá Percy Ramos (36), un huancaíno que desde hace un quinquenio se dedica al comercio ambulatorio en los alrededor de la Plaza Grau. Desde hace cinco años se dedica al comercio ambulatorio. Y ahora, en el cruce del óvalo Grau, vende a 10 nuevos soles la bandera grande, para la casa. Si la quieres con su asta, el precio se duplica.

[2] Fabricio Izaguirre tiene casi dos años de edad y canta el Himno Nacional con una pasión que se extraña. Conoce más de diez banderas de América Latina y se sobresalta cuando descubre la peruana. Es alumno del

nido Días Felices, en Magdalena del Mar, en cuyo frontis han reproducido una singular receta del Suspiro Peruano: un paquete de amor, tres tazas de civismo, mucho heroísmo, cinco cucharadas de orgullo y una de fidelidad a mi país.

Marion Moody es *"coach"* educacional y recorre diversos colegios. Explica que en menos de una década, los profesores han cambiado mucho, pues entendieron que no era verdad que tuviésemos la excelencia en educación inicial en comparación con otros países de América Latina. "Antes teníamos los conceptos muy rígidos y el patriotismo, por ejemplo, se tocaba de manera muy suave. Ahora, estamos fusionando cocina, juego, Perú, memoria, estamos aprovechando la creatividad de los peruanos. Desde el preescolar se debe de sentir amor por lo nuestro. Poner en contacto a los niños con el Perú y sus símbolos patrios".

Para la especialista, debemos de aprovechar que las generaciones actuales tienen una total libertad para la creatividad; motivar a los padres –que han crecido bajo patrones más rígidos– con talleres y se sumen a este bien común, aprovechando esa mirada positiva que hay sobre la música, la comida, la ropa y tanta creatividad.

[3] Eduardo Tokeshi es uno de los más destacados artistas plásticos peruanos. Por varios años, reelaboró la bandera para reflexionar temas muy personales en que los temas coyunturales estuvieron presentes, como la presencia del terrorismo, la violenta migración que llegó de los Andes, sobre los periodistas muertos en Uchuraccay. Es un convencido de que "los símbolos patrios son cuestiones muy personales", pues "cada uno es una especie de patria a su manera".

No hay una única manera de querer al Perú, dice Tokeshi. "Hay gente que se puede lanzar de un morro llevando una bandera en las manos; que se puede sentar desnuda sobre una bandera en un caballo y quienes se apropian de los símbolos patrios porque es suyo y es una forma de luchar contra el desarraigo, eso es lo importante", opina.

Como se planteó alguna vez entre artistas, él también apoya la idea de que en los colegios los alumnos tomen estos elementos de la peruanidad y los recreen a su manera. "La bandera no pertenece a una sola persona ni a una institución, nos pertenece a todos los peruanos. Y en realidad todo aquel que sienta cierto apego a ese símbolo, podría trabajarlo".

"LA BANDERA NO PERTENECE A UNA SOLA PERSONA NI A UNA INSTITUCIÓN, NOS PERTENECE A TODOS LOS PERUANOS. Y EN REALIDAD TODO AQUEL QUE SIENTA CIERTO APEGO A ESE SÍMBOLO, PODRÍA TRABAJARLO."

[4] Cuando hace seis años la ONG Transparencia lanzó una campaña para celebrar el 28 de julio con pasacalles en vez de los rigurosos desfiles escolares, tomaron la idea solo seis distritos limeños. Hoy son 40 municipalidades en Lima y el interior que han adoptado la iniciativa.

Para Percy Medina, secretario general de Transparencia, es todo un éxito este número. "Quiere decir que hay mucho interés en que las Fiestas Patrias no sólo sirvan para recordar aspectos militares de la historia del país, sino que sea una celebración de la cultura peruana, de nuestra historia, tradiciones y costumbres", dice.

Explica que para fines de la democracia participativa, la campaña de reforzar la peruanidad mediante pasacalles "porque querer al Perú y ser patriota supone querer a los peruanos de carne y hueso, y el valorarnos y el querernos como somos. Y las manifestaciones culturales aluden a la construcción social; que los niños sepan que hay aportes de la Sierra y la Selva para nuestra identidad, y así entender mejor el Perú y quererlo como es. Hoy, por ejemplo, no se podría entender la peruanidad si no se muestra el aporte cultural de los afroperuanos", comenta.

El sociólogo Gonzalo Portocarrero, por su parte, recuerda que dentro del término "símbolos patrios", debemos de diferenciar "los símbolos oficiales de aquellos que son aportados por los medios de comunicación y el mundo popular"; pero que dentro de todo estamos convergiendo para ser, finalmente, una nación.

Hoy, los símbolos oficiales (la escarapela, el Himno Nacional, el desfile militar, la bandera) no generan entusiasmo similar a los símbolos que vienen de los medios de comunicación. "La música del Grupo 5 tiende ya a convertirse en un símbolo patrio, porque es algo que vincula a todos los peruanos. Igual sucede con la comida, que también se convierte en un motivo de orgullo. Inclusive, empresas que no son necesariamente peruanas, como Inca Kola o Telefónica hablan de la creatividad y la estética de los peruanos. Entonces, yo diría que estamos convergiendo para ser una nación".

Portocarrero cree que es beneficiosa esta transformación del desfile militar en pasacalle en colegios y distritos, y que los escolares tomen reinterpreten los elementos de la peruanidad, porque hay más de identificación con la sociedad que con el Estado. "Creo que esta conversión ha sido un movimiento positivo para la celebración de nuestro país".

***Perú en los ojos de un chino* es una celebración en 32 imágenes de nuestros paisajes desde el lente de un asiático que vive hace un cuarto de siglo en el país y ha hecho de la geografía peruana parte de su vida.**

ESTAMPAS DE NUESTRO PAÍS VISTAS POR UN FOTÓGRAFO CHINO

Una mirada oriental

Un grupo de flamencos colorea la bóveda celeste. El río Madre de Dios es dos serpientes en pleno acto sexual. Hay mujeres y niños retratados en Caraz, en Cusco. Graficamos al Perú, entonces no falta Machu Picchu, claro. Hay loros alimentándose y una torrencial lluvia bendiciendo lo cimbreante del Amazonas. Como un cuadro de Van Gogh, un bello atardecer anaranjea Chinchero. Otro aún más hermoso en el Callejón de Huaylas. Y unas aves pisotean el paisaje de la playa Totorita. La gran ausente, en las 32 fotos que integran *Perú en los ojos de un chino*, es Lima. “Fuera de Lima, toda la gente es muy amable”, comenta con amabilidad oriental Jian Ping (Shanghai, 1952).

Ante todo, el fotógrafo se presenta como pintor y dibujante, es su chamba diaria y ha participado en infinidad de muestras colectivas e individuales. Pero desde que llegó al Perú en 1985, casi como un acto reflejo, empezó a registrar fotografías. Y no ha dejado de viajar. Tanto así que junto a su cámara conoce todo este territorio que José de San Martín independizó un 28 de julio de 1821. Aunque no conoce el Tíbet personalmente, me dice que le agrada pensar en una similitud paisajística entre esa región del Asia central con el Colca y con Cusco.

Jian Ping se ha convertido en una suerte de promotor gratuito de las bondades del Perú. Pertenece a un par de clubes de fotografía de China y cuando envía sus trabajos para allá le preguntan ¿dónde es eso? “Es el Perú”, responde, orondo, como sintiéndose un cholo más de nosotros. “Mucha gente que viene de Asia no conoce lo que es el Perú. De sus paisajes sólo conocen Machu Picchu y Paracas, ¡y no saben del Callejón de Conchucos!, que es tan bello aunque tiene una pista muy mala”, cuenta el artista.

Perú en los ojos de un chino es su primera exposición oficial, pero ya está trabajando en otra, justamente sobre nuestra bella Lima gris. Va registrando sus museos, sus palacios, sus sueños y ese cielo panza de burro. Ahora disfrute de su particular mirada de oriental amante del Perú. (José Vadillo Vila)

DESDE QUE LLEGÓ AL PERÚ EN 1985, CASI COMO UN ACTO REFLEJO, EMPEZÓ A REGISTRAR FOTOGRAFÍAS. Y NO HA DEJADO DE VIAJAR. TANTO ASÍ QUE JUNTO A SU CÁMARA CONOCE TODO ESTE TERRITORIO QUE JOSÉ DE SAN MARTÍN INDEPENDIZÓ UN 28 DE JULIO DE 1821.

CUANDO ENVÍA SUS TRABAJOS PARA ALLÁ LE PREGUNTAN ¿DÓNDE ES ESO? "ES EL PERÚ", RESPONDE, ORONDO, COMO SINTIÉNDOSE UN CHOLO MÁS DE NOSOTROS. "MUCHA GENTE QUE VIENE DE ASIA NO CONOCE LO QUE ES EL PERÚ. DE SUS PAISAJES SÓLO CONOCEN MACHU PICCHU Y PARACAS, ¡Y NO SABEN DEL CALLEJÓN DE CONCHUCOS!, QUE ES TAN BELLO...".

EN EL MES DE LA PATRIA, UN PATRIOTA MUNDIAL

Felipe Pinglo Alva (2)

Continuando con la biografía del inmortal bardo criollo, el autor señala el momento en que la música seduce a Felipe Pinglo. El hecho ocurre cuando el artista era muy joven y conoce a amigos que lo acompañaron en esta nueva faceta. Fue el descubrimiento de una manera de sentir la vida.

La historia de la vida y obra del cantor iluminado se reescribe libro tras libro; empezó don Aurelio Collantes y hasta hoy continúa, ojalá prosiga.

Dentro del complicado proceso histórico vivido durante el Gobierno de Augusto B. Leguía, el pequeño Felipe culminaba su educación primaria a finales de 1911.

En la ficha de matrícula del Colegio Nuestra Señora de Guadalupe del año 1912, aparece como apoderado el nombre de Felipe Pinglo Meneses, dato algo extraño; pues aunque no conocí al "maestro", tuve amistad con sus mejores amigos, Víctor Correa Márquez, Eugenio y José Díaz, Nicolás "el cholo" Enríquez, Manuel "el mono" Olivos, Augusto Ballón, Guillermo D'Acosta, José Moreno, Pedro Mina, menos con Samuel Joya quien ya había fallecido; ellos decían no conocer, ni tener noticias de los Pinglo Meneses, con excepción de la tía "Venturita".

Al año siguiente, es su tía María Gonzales, viuda de Alejandro Pinglo Meneses, quien lo matrícula nuevamente en primero de secundaria, año que no desaprobó, sino que por razones no conocidas no lo culminó.

1914 es el año que marca su alejamiento de los estudios secundarios, lo que coincide con su encuentro con Víctor Correa, quien con 20 años tocaba la guitarra y cantaba muy bien. Es posible que los conciertos de las "Retretas" –bandas de músicos militares– integrados por magníficas melodías de los grandes maestros europeos, mucho más elaboradas que las nuestras y que transcurren paralelos a la infancia de Felipe, hayan despertado y estimulado las condiciones musicales con las que había nacido. Este muchacho de 14 años convierte en ídolo al primer músico que conoce, auto matriculándose como el alumno exclusivo del autor de "En ti pensé".

La razón principal por la que Felipe se "cimarroneaba" (1) de su casa, era la creencia de que los niños varones que se criaban entre mujeres, terminaba siendo "afeminados".

Su apego a Correa Márquez lo inició en el aprendizaje de la guitarra y en la voluntad del canto. Un día Víctor me contó que Felipe era un jovencito muy extraño, que no lograba entender, ya que no se perdía los ensayos del grupo musical conformado por laúdes, mandolinas, bandurrias, guitarras, llamado "La Rondalla" del que Víctor era integrante; Felipe repetía en su "rondín" las melodías que había escuchado, exactamente como se tocaron en el ensayo del día anterior. "Mas, al día siguiente, ya se había olvidado de lo aprendido, tocaba cosas muy bonitas, se parecía mucho a lo ejecutado por nosotros, pero no era igual, indudablemente algo le pasaba, le fallaba, a ese muchacho" (2).

UN DÍA VÍCTOR ME CONTÓ QUE FELIPE ERA UN JOVENCITO MUY EXTRAÑO, QUE NO LOGRABA ENTENDER, YA QUE NO SE PERDÍA LOS ENSAYOS DEL GRUPO MUSICAL CONFORMADO POR LAÚDES, MANDOLINAS, BANDURRIAS, GUITARRAS, LLAMADO "LA RONDALLA" DEL QUE VÍCTOR ERA INTEGRANTE...

Víctor no podía entender que Felipe no quería repetir lo que había escuchado. El creador que tenía dentro de sí, le obligaba a hacer lo que se conoce como "variaciones sobre un tema". Estaba haciendo sus propios "arreglos musicales" de las obras aprendidas, con sólo 16 años.

Su primera creación data de 1917, titulada "Amelia", canción sencilla sin cambiar el estilo de la época que fuera impuesto por Seferino Vergara, Manuel Covarrubias, Víctor Correa, aunque este último decía que la melodía del valse "Amelia", fue tomada en gran parte de una obra musical interpretada en las Retretas.

Los problemas sociales de Lima y del Perú, deben haber influido en la formación artística del joven Felipe. Desde 1905 ya habían problemas por la lucha de las 8 horas, este año muere asesinado en el Callao, el primer héroe obrero: don Florencio Aliaga.

La Revolución Rusa en 1917, en 1919 la total "Conquista del Pan", la crisis económica por el término de la Primera Guerra Mundial, fueron sucesos que cambiaron el curso de la historia.

(1) De cimarrón: esclavo que escapaba del inhumano trato del patrón. (2) Entrevista personal con Víctor Correa

Todos resaltan el éxito del primer Salón del Cacao y del Chocolate. Allí se premió al cultivo producido por la Asociación de Productores de Cacao Playa Grande, ubicada en Jaén, Cajamarca, por su alta calidad y fino aroma. El autor reconoce en esta nota las bondades del cacao.

BONDADES DEL CHOCOLATE ARTESANAL

Cacaoteros de Chamaya

ESCRIBE: LUIS ARISTA MONTOYA

En el marco del primer Salón del Cacao y del chocolate, la Asociación Peruana de Productores de Cacao ha premiado como "Mejor Cacao Peruano", al producido por la Asociación de Productores de Cacao Playa Grande, ubicada en Jaén, Cajamarca, por haber lograr un cacao cítrico, afrutado, con un toque de caramelo y vainilla; y haber adaptado el cacao criollo Marañón, que se produce en los valles de los ríos Marañón y Chinchipe, entre los 500 y 1200 msnm. Una buena carta de presentación del cacao de Ceja de Selva ante el mercado mundial.

CHOCOLATE ESPESO

Conozco desde niño las bondades del chocolate de Chamaya, pueblo ubicado en la cuenca de los ríos Huancabamba/Huallabamba/Chamaya, en el límite entre las regiones Cajamarca y Amazonas, en el cruce de las carreteras a Jaén y Bagua, cerca al puente Corral Quemado sobre el río Marañón. Parto de esta referencia para hablar de "las cuentas claras y el chocolate espeso", como expresan los cacaoteros.

Salvo en Navidad y Año Nuevo –paradójicamente en pleno verano, y no este frígido invierno– el consumo interno de chocolate en las grandes ciudades costeñas es mínimo; en la selva predomina el consumo de dulces y cócteles; pero en las frías regiones andinas su consumo es cotidiano. Los peruanos no somos grandes bebedores de chocolate, pese a contar con excelentes granos.

"EL REY DEL CACAO"

Este árbol es originario de los países cálidos de América, pero su presencia ancestral en el Perú indica varios desarrollos autónomos. Investigaciones botánicas y arqueológicas con métodos de ADN, precisan que el centro de origen del cacao peruano sea probablemente la cuenca del río Amazonas y regiones montañosas de la Selva Alta (Rupa-Rupa) o Ceja de Selva.

En estado silvestre mide 10 metros de altura; cultivado 5 m., talla que facilita su cosecha; su fruto pesa de 400 a 500 gramos y es una baya de 20 cm. de longitud y 10 de anchura, llamada mazorca (parecida a una papaya). La flemosa pulpa, de sabor agridulce, es rosada y contiene de 20 a 30 semillas de 2 cm de longitud.

Las principales variedades son el criollo, el forastero y el calabocillo; las semillas del criollo –el "Rey del Cacao", con un sitial ya en la chocolatería mundial– contiene hasta un 55 por ciento de manteca y fermenta rápidamente; las otras dos, si bien son más productivas, fermentan muy lentamente.

LABORES ARTESANALES

Los cacaoteros de Chamaya son pequeñas familias de agricultores con no más de 3 hectáreas; mantienen la autenticidad y la producción artesanal en pequeñas barras y redondelas que concentran aroma de canela o vainilla, sabor y manteca. Humildes mujeres artesanas se colocan a la vera de la carretera ofertando la "delicia de los dioses". Sin embargo no estuvieron en el Salón del Cacao y Chocolate. Les falta asesoramiento y representantes. Asociaciones como Cacao Playa Grande las deben integrar a su red.

Sus cosechas son verdaderas fiestas: realizada la recolección, se parten con machete las bayas para extraer las semillas, que luego se someten a un proceso de fermentación para disolver la pulpa que las rodea, matar el embrión y endurecerlas para evitar los ataques de mohos. Después son lavadas y secadas al sol.

Su composición química suelen contener cerca de un 55 por ciento de manteca de cacao. No obstante, algunas viejas y sabias cocineras, al momento de batir el chocolate espeso con el molinillo (batidor de palo de zapote) le ponen mantequilla y una pizca de sal, para evitar que el ácido natural se diluya con el azúcar y la leche. Gran alimento antioxidante, antidepresivo. Sutil afrodisíaco. "Toma chocolate y paga lo que debes". Consumamos este néctar amazónico, cuya exportación en 2009 fue de 24,300 toneladas de cacao, gracias a la sustitución de cultivos alternativos frente a la coca, y a los buenos precios mundiales.

RICARDO PALMA

Tradiciones de la Emancipación

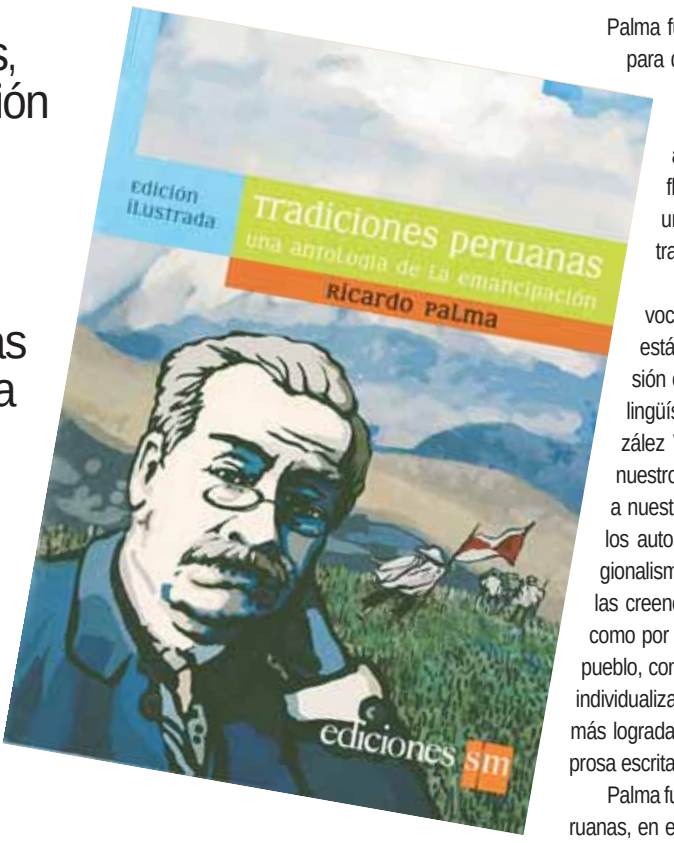
La publicación de la edición ilustrada Tradiciones peruanas, una antología de la Emancipación de Ricardo Palma, selección, notas y prólogo de Ricardo González Vigil, en La Colección: Clásicos del Bicentenario, es una buena manera de iniciar las conmemoraciones por la gesta emancipadora en el Perú.

ESCRIBE: DIMAS ARRIETA ESPINOZA

Desde hace unas décadas el crítico literario Ricardo González Vigil realiza denodados esfuerzos por ordenar la Literatura Peruana. Hoy nos presenta un corpus coherente con una "antología de la Emancipación" escogida en el medio millar de Tradiciones Peruanas. La paciencia para buscar una unidad temática que responda al proyecto editorial de la Fundación SM es la novedad más loable.

Creemos que González Vigil es uno de los que más conoce la literatura peruana, desde allí los aciertos con este libro conmemorativo. Considerando que el crítico peruano es el que mejor equilibra la balanza en el análisis y la interpretación de los textos. Por eso el prólogo es una guía para ingresar en los sorprendentes escenarios y casos que toca Ricardo Palma en el tema en cuestión.

Bajo una apretada síntesis, nuestro crítico hace importantes revelaciones: "Dos grandes razones explican esa elección. En primer lugar, el edificio monumental, de medio millar de tradiciones peruanas alberga varias decenas sobre el proceso emancipador. Permiten constatar que, a pesar de lo tardía que es la fecha oficial de la declaración de la independencia en el Perú, el 28 de julio de 1821, a cargo del general San Martín, la historia peruana registra importantes antecedentes y una larga preparación (la más dilatada de América) de la causa emancipadora" (Pág. 9).



VALIOSO APORTE

El grupo SM, prestigiosa organización editorial, con más de 70 años comprometidos con la educación y la cultura, en todo Iberoamérica, con proyectos educativos de innovación, valores y permanente actualización en todos los niveles: inicial, primaria, proponiendo literatura infantil y juvenil con materiales complementarios y nuevas tecnologías. El Grupo SM, además, ha convocado todos estos años al Premio de Literatura Infantil, como lo hizo con el "El Barco de Vapor 2010-Perú", dando el apreciable premio de 30 mil nuevos soles al ganador del certamen.

Palma fue un escritor pionero en poner un discurso único para desentrañar el pasado, su conocimiento de los recursos lingüísticos hizo posible que nos presentara sus historias con una prosa accesible, clara, sin atosigamientos retóricos, sino con esa destreza que fluye en cada historia que nos relata. Palma significa un desligamiento literario de la tradición europea. Su trabajo es una emancipación literaria de la española.

La edición ilustrada, también con el apoyo de un vocabulario en cada página, evidencia las voces que están con esa pluralidad de códigos que entran en tensión en el idioma español. Notamos muchos préstamos lingüísticos que aparecen. Veamos lo que nos dice González Vigil: "Subrayemos la decisión con que incorporó nuestro modo de hablar a sus tradiciones. Seguía en ello a nuestros costumbristas (por supuesto, otro tanto hacían los autores costumbristas de España, empleando sus regionalismos), consciente de que retratar las costumbres y las creencias populares, conllevaba, tanto por identificación como por gracia expresiva, adoptar su voz, el habla viva del pueblo, con sus modismos, dichos, refranes, etcétera. Si algo individualiza a Palma es la riqueza expresiva, artísticamente más lograda, con que realizó esa incorporación de lo oral a la prosa escrita" (Pág. 11).

Palma fue un hombre de su tiempo. Leer las Tradiciones Peruanas, en especial este corpus que nos ofrece Ediciones SM, es hacer un repaso en una serie de personajes que gravitaron en la historia del Perú, sobre todo, podemos ver cuáles fueron los orígenes de la gesta emancipadora, quiénes se involucraron y fueron el mismo fósforo de la hoguera libertaria.

En realidad, agradecemos estos esfuerzos de Fundación SM, por la Colección Clásicos del Bicentenario, como nos dicen "El objetivo de esta colección, publicada simultáneamente en diversos países de América Latina, es contribuir al conjunto de homenajes del bicentenario de la Independencia, cuya conmemoración comienza en 2010, y a la vez dar cuenta del gran patrimonio cultural, literario, que se ha construido en estos doscientos años en que persistentes y arriesgados escritores han dejado testimonio de la peculiaridad de cada uno de los países del continente americano."

Por lo tanto, agradecemos a la Fundación SM, por este esfuerzo porque es una buena manera de celebrar nuestras Fiestas Patrias.

LAS BODAS DE DIAMANTE DEL DEPORTIVO MUNICIPAL

Historia de una pasión

Era 1935 y Lima cumplía su cuarto centenario de fundación española. En ese año de celebración, el 27 de julio, en el mismo Palacio Municipal, un grupo de empleados edilicios y trabajadores de la Baja Policía fundaron el Club Centro Deportivo Municipal.

ESCRIBE: FÉLIX PAZ QUIROZ

Qué habrá pasado por la cabeza de los señores Ángel Pissani, jefe de Limpieza Pública de la Municipalidad de Lima; Ricardo Ghersi, jefe de Mecánicos y Talleres, y Arturo Martínez, jefe de Sección Padrones, cuando en 1934 decidieron formar un club nacido desde el municipio capitalino, y cuya vida institucional oficial comenzó un año después.

El popular cuadro de la Franja Roja ha vivido de manera intensa en lo deportivo. Con momentos de gloria y caída, de alegrías intensas, y otros de frustración y dolor para sus leales seguidores.

"La Academia" fue campeón en 1938, 1940, 1943 y 1950, o subcampeón, en 1939, 1941, 1942, 1944, 1945, 1946, 1947, 1951 y 1981; es decir, en sus primeros catorce años de vida institucional, con excepción de dos, Municipal fue campeón o subcampeón del fútbol peruano. Además, fue el último campeón del futbol no amateur (1950) y el primer subcampeón del fútbol (1951).

HISTORIA DE BUEN JUEGO

En la década de 1940, el Deportivo Municipal recibió del aficionado el apelativo de "La Academia" por su juego vistoso, destacando los llamados "Tres Gatitos": Luis "Caricho" Guzmán, Máximo "Vides" Mosquera y Roberto "Tito" Drago. Y cuentan que recibieron este cariñoso apelativo porque al igual que los felinos, podían jugar con el balón sin que este cayera al suelo.

Deportivo Municipal fue el primer conjunto nacional en representar al Perú en un torneo internacional de clubes, en la llamada Copa de Campeones, predecesora de la Copa Libertadores, que se disputó en Chile en 1948.

MAÑANA, EL QUERIDO "ECHA MUNI" CUMPLE 75 AÑOS, SUS BODAS DE DIAMANTE, PERO NO DISPUTANDO EL TORNEO DE PRIMERA DIVISIÓN, COMO SU HISTORIA LO DEMANDA, SINO ESPERANDO PARTICIPAR EN EL TORNEO DE FÚTBOL AMATEUR: LA COPA PERÚ.

Municipal debutó en este torneo cayendo por 3-2 ante el Nacional de Uruguay, en una gran noche, con el dominio de gran parte del encuentro, según las crónicas de la época. Los goles fueron marcados por Roberto "Tito" Drago.

Pero, sin duda, la jornada más importante la escribió en 1960 junto al Sport Boys, equipo con el cual conformó un combinado que realizó una gira por tres continentes (Asia, Europa y América), donde ganó 24 partidos, empató 2 y perdió 5. Un logro hasta ahora no alcanzado.

Sin embargo, el tiempo pasó y en 1967 desciende a la segunda división. Pero, al año siguiente, de la mano del genial Hugo "Cholo" Sotil, vuelve a primera.

En 1973, el "Cholo" Sotil es vendido al Barcelona de España y el "Muni" viaja nuevamente al Viejo Continente a participar en el Torneo Juan Gamper. Así, la Banda Roja se constituye en el único club peruano en haber enfrentado al Barcelona en el propio Nou Camp.

Desde esa época hasta la actualidad, Deportivo Municipal desarrolló campañas irregulares; aunque en 1981 clasificó para participar en la Copa Libertadores, tras jugar tres partidos con su tradicional rival, Universitario.

Con posterioridad, logró el título del Campeonato Intermedio, para clasificar al torneo Conmebol. Empero, sin razón aparente, la dirigencia de entonces le otorgó tal privilegio al Sporting Cristal. Formaron parte de ese equipo, entre otros: Nolberto Solano, Roberto Arrelucea, Jesús Purizaga y Carlos Cáceda.

En 2000, "Muni" pierde nuevamente la categoría y transitó por seis años en la Segunda División. Logró el ascenso en 2006 a una fecha del término del torneo, tras una gran campaña. Al año siguiente, pierde la categoría. En 2009, tras una pésima campaña, el "Muni" le dijo adiós a la Segunda, y hoy espera intervenir en el torneo de la Copa Perú.

AVE FÉNIX

El "Echa Muni" tocó fondo. A inicios de año, el panorama se presentaba más que desolador. Problemas dirigenciales y carencia de recursos económicos obligaron a que un grupo de socios e hinchas se juntaran y decidieran tratar el tema de manera profesional.

Tras una serie de reuniones y conversaciones, deciden poner en marcha una Sociedad Anónima, AKD Fútbol S.A., la cual se encargará, mediante una concesión, del manejo deportivo del club. Así, 40 socios e hinchas se reunieron y comenzaron a trabajar. La sociedad anónima tiene hasta directorio y claras metas por cumplir: subir al Deportivo Municipal a la profesional y llevarlo, por lo menos, a dos competiciones internacionales en los próximos 10 años.

Municipal es una gran paradoja. Mientras todos reclaman éxitos y elijen en el fútbol al equipo ganador, la Academia tiene una hinchada que crece pese a los malos momentos. Otros equipos sufren el abandono de sus hinchas cuando no marchan bien en la tabla; en cambio, el Muni ve cómo sus socios, hinchas y simpatizantes se unen, lo acompañan más y construyen.

Este es el fenómeno llamado "Deportivo Municipal", y todo el que tiene en su piel esos colores de la nación, sabe muy bien que mañana, 27 de julio, iniciaremos las celebraciones del ansiado retorno a la profesional, porque la vida y el fútbol para miles carece de sentido sin el "Muni". Aguante la Academia.

ESCRIBE: FIDEL GUTIÉRREZ M.

FICHA TÉCNICA:
ARTISTA: Las Rubias del Norte
CD: *Ziguala*
PAÍS: Estados Unidos
SELLO: Barbés Records

Con otro acento

Hace muchos meses que en esta columna no se reseñan discos de artistas extranjeros. La racha se acaba hoy, pero tan solo a medias, ya que la banda de la que nos ocupamos muestra una notoria influencia peruana, no obstante estar conformada por norteamericanos y europeos.

La presencia de Olivier Conan lo explica todo. Se trata del francés residente en Estados Unidos que desde el sello Barbés editara *The Roots of Chicha*, antología que descubrió ante los ojos del mundo la magia de los pioneros de la cumbia peruana. Además, es quien lidera Chicha Libre, agrupación que cultiva este género.

A diferencia de dicho grupo, Las Rubias del Norte no se centran en un solo estilo. Sus influencias son numerosas, y van desde el bolero hasta la ópera, pasando por el huaino. Las suaves voces de Emily Hurst y Alyssa Lamb desarrollan con un timbre propio versiones no ortodoxas de canciones imperecederas, ajenas todas a ese pop anglosajón que desde hace cinco décadas, tras el advenimiento del *rock*, impera en el mundo occidental.

Destacan entre ellas la versión en clave de *reggae* del tema de la hispano-inglesa Jeannette "Por qué te vas", la clásica canción napolitana "Scalinatella" y su adaptación de "Mana Janab Ne Pukara Nahin", extraída del cancionero del cine musical de la India.

La impronta peruana se nota en su lectura del huaino "Viva la Fiesta", que se acerca más a lo tropical; y sobre todo en la bella versión de "Cruzando el Mar"; cumbia de Los Hijos del Sol cuyo ritmo la banda suaviza, pero sin sacrificar su cadencia ni la melancólica expresividad de su letra.

El septeto también se atreve con piezas extraídas de la ópera *Carmen*, de Georges Bizet, y de la obra *Marie Galante*, de Kurt Weill, enfatizando en la primera los elementos flamencos y, en la segunda, la cadencia del chachachá; ritmo proveniente de una época lejana y elegante en la que estas Rubias del Norte, sin duda, preferirían vivir antes que en el presente.

FERNANDO ZEVALLOS VILLALOBOS

“Soy el jefe de la manada”

Nuevamente La Tarumba muestra un espectáculo extraordinario, *Landó*. Fernando Zevallos Villalobos, como todo el grupo, entrega su alma a esta obra. En la siguiente entrevista, nos revela su gran amor por los caballos.

ENTREVISTA: SUSANA MENDOZA SHEEN / CARICATURA: TITO PIQUÉ

¿*Landó* es un homenaje al Perú?

–Es una manera de expresar la sensación que tenemos con el Perú. Nosotros lo vemos desde un punto de vista optimista.

Así lo ve usted...

–Y así lo ve La Tarumba. Así lo ve Cheo, los jóvenes. Con *Landó* celebramos a nuestro país, desde el circo y el arte.

¿El espectáculo recoge la historia de ustedes?

–Tiene los sentimientos de cada uno de nosotros. Y cuando uno se involucra con sus sentimientos, se involucra con todo lo que trae, con todo lo que tiene en esta vida.

¿Y de su historia, qué recoge?

–El momento del "Percherón", el caballo blanco, tiene mucho de mí, como de los chicos que participan.

El domador que interpreta es apacible, no es dominante...

–No es un domador, es un amador. Yo no castigo ni presiono al caballo. Incluso, no todos los caballos que tenemos ingresan al espectáculo. Los entrenamos con paciencia, y eso significa tener un presupuesto mayor porque asumo una responsabilidad verdadera y auténtica con el animal. ¿Sabe lo que significa mantenerlos?

¿Qué le fascina del caballo?

–Su nobleza para entregar toda su belleza, su físico y fortaleza y ponerla al servicio del arte.

Me llama la atención que se refiera a su nobleza, ¿cómo se entrega su caballo preferido a usted?

–Cuando busco a "Hechicero" para actuar, y sale con tranquilidad y confianza; cuando frente al público y ante mi nerviosismo por el estreno, me mire y me haga sentir, porque lo siento, que vamos juntos, que él está tranquilo y que lo monte con seguridad porque él no me va a hacer nada. O cuando, por alguna razón, él se asusta, y sin embargo me protege. Así lo hace.

Usted es papá, ¿siente que "Hechicero" es su hijo?

–Mis hijos son todos nuestros caballos, pero "Hechicero" es el primero. He mirado sus ojos con la intensidad con la que un padre mira los de sus hijos. Nos comunicamos mucho, no sé cómo explicarlo.

¿Usted es el jefe de la manada?

–De esta manada sí, y ellos lo saben.

¿Y qué siente por eso?

–Que tengo una responsabilidad muy grande.

¿Se siente libre como ellos?

–Sí, y me siento libre por haber logrado el sueño de hacer un circo, por ver cómo llegan a La Tarumba cantidad de niños que pasan por nuestra institución para aprender, y por los que llegan con ilusión a ver nuestro circo.

Han pasado casi tres décadas...

–La Tarumba tiene 26 años, y yo como actor, 31.

¿Ha meditado sobre el camino recorrido?

–Cometí errores, sin duda, pero no me equivoqué en insistir por esto en un momento en donde el circo no estaba de moda. Me dedicaba más al teatro, incluso a la televisión, y para muchos de mis compañeros era una locura. Nadie entendía cómo dejaba mi carrera de actor en ambos medios por un circo.

Y del Teatro Cocolido a La Tarumba, ¿qué valora?

–La base que he tenido en ambos espacios. De niño, aprendí mucho de los circos que llegaron a la esquina de la avenida Alfonso Ugarte con el jirón Quilca. Yo olí el circo y sentí su música, ahí y aprendí lo que aplico ahora: cómo se ordena la dramaturgia circense. Del Cocolido, recogí valores fundamentales, como la entrega del actor en el escenario.

Intensa...

–¡Claro! Es una dedicación en la que se acaban las reuniones sociales, incluso se afecta a la familia, pero una función no se puede dejar.

Es la entrega del amor.

–¡Soy un enamorado... un romántico!

Entrevista completa en www.andina.com.pe